II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS

2011 m. sausio 31 d.

dėl Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Uzbekistano Respublikos partnerystę, protokolo, kuriuo iš dalies keičiamas susitarimas išplečiant jo nuostatų taikymą dvišalei prekybai tekstilės gaminiais, siekiant atsižvelgti į dvišalio susitarimo dėl tekstilės gaminių galiojimo pasibaigimą, pasirašymo Europos Sąjungos vardu

(2011/250/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalį kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2010 m. birželio 9 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su Uzbekistano Respublika dėl dalinio Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Uzbekistano Respublikos partnerystę [1] (toliau – Susitarimas), pakeitimo siekiant užtikrinti, kad prekybos kitomis prekėmis principai būtų oficialiai pradėti taikyti prekybai tekstilės gaminiais. Šios derybos sėkmingai baigtos ir 2010 m. liepos 1 d. buvo parafuotas protokolas, kuriuo iš dalies keičiamas Susitarimas panaikinant 16 straipsnį ir visas nuorodas į jį.

(2) Derybų pagrindu abi šalys susitarė redaguoti tekstą ir panaikinti nebereikalingą techninę nuostatą, kurios galiojimas baigėsi 1998 m., ir susijusį priedą, kuriame daroma nuoroda į tą nuostatą.

(3) 2009 m. gruodžio 1 d. įsigaliojus Lisabonos sutarčiai, Europos Sąjunga pakeitė Europos bendriją ir perėmė jos teises bei pareigas.

(4) Protokolas, kuriuo iš dalies keičiamas Susitarimas, turėtų būti pasirašytas Sąjungos vardu su sąlyga, kad jis turi būti sudarytas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Uzbekistano Respublikos partnerystę, protokolo, kuriuo iš dalies keičiamas susitarimas išplečiant jo nuostatų taikymą dvišalei prekybai tekstilės gaminiais, siekiant atsižvelgti į dvišalio susitarimo dėl tekstilės gaminių galiojimo pasibaigimą (toliau – Protokolas), pasirašymas patvirtinamas Sąjungos vardu su sąlyga, kad Protokolas turi būti sudarytas [2].

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) pasirašyti Protokolą Sąjungos vardu su sąlyga, kad jis turi būti sudarytas, ir pateikti šį pareiškimą:

„2009 m. gruodžio 1 d. įsigaliojus Lisabonos sutarčiai, Europos Sąjunga pakeitė Europos bendriją ir ją perėmė ir nuo tos dienos įgyvendina visas Europos bendrijos teises ir prisiima visus jos įsipareigojimus. Todėl nuorodos į Europos bendriją Susitarimo tekste, kai tinkama, laikomos nuorodomis į Europos Sąjungą.“

[1] OL L 229, 1999 8 31, p. 3.

[2] Protokolo tekstas bus paskelbtas kartu su sprendimu dėl jo sudarymo.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2011 m. sausio 31 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
C. ASHTON